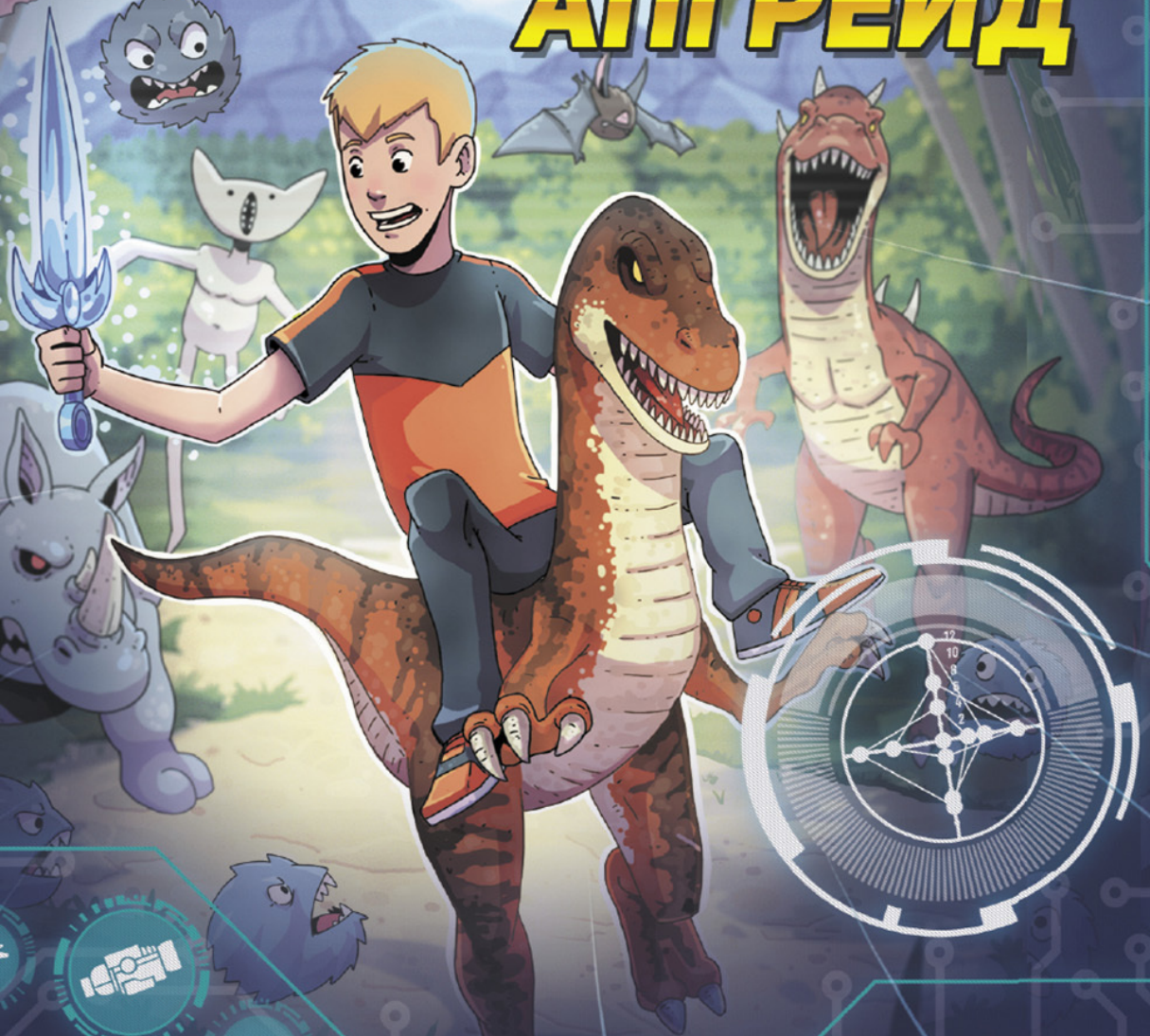




# В ЛОВУШКЕ ВИДЕОИГРЫ АПГРЕЙД



ДАСТИН БРЭЙДИ

A

C

D

B

Ловушка для геймера

Дастин Брэйди

**В ловушке видеоигры. Апгрейд**

«Издательство АСТ»

2018

УДК 821.111  
ББК 84(7Сое)

### **Брэйди Д.**

В ловушке видеоигры. Апгрейд / Д. Брэйди — «Издательство АСТ», 2018 — (Ловушка для геймера)

Чудом вырвавшись из «Полного заряда», Джесси и его друг Эрик зарекаются играть в видеоигры. Но, получив шанс вытащить из зловредной игры их друга Марка, Джесси не может сказать «нет». Проблема в том, что теперь Джесси – призрак: его затащило в мобильную игру в стиле «Покемон Гоу», где его никто не видит... Ну почти никто. Жизнь в дополненной реальности бьет ключом: йети в ванне, динозавры в школе, гигантские огнедышащие летучие мыши и всевозможные Дикие Хищники... Удастся ли Джесси продержаться в игре достаточно долго, чтобы выяснить, что же случилось с Марком?

УДК 821.111  
ББК 84(7Сое)

© Брэйди Д., 2018  
© Издательство АСТ, 2018

## Содержание

1. Призрак	6
2. Дополненная черт-те чем реальность[3]	9
3. Мусоровоз	14
4. Эльза	18
5. Звезды на льду	22
Конец ознакомительного фрагмента.	25

# **Дастин Брэйди**

## **В ловушке видеоигры. Апгрейд**

Книга была впервые опубликована в США издательством «Andrews McMeel Publishing». «Andrews McMeel Publishing» является подразделением корпорации «Andrews McMeel Universal», базирующейся в Канзас-Сити, штат Миссури.

© 2018 by Dustin Brady

© В. В. Минина, перевод, 2019

© ООО «Издательство АСТ», 2019

\* \* \*

## 1. Призрак

Что вы делали прошлой ночью? Спали? Ну конечно, так вы мне все и выложили.

Хотите знать, чем занимался я? Общался с военными. Нет, меня вовсе не пытался завербовать кто-то из настоящей армии (мне двенадцать лет, так что разговор был бы короткий). Дядька-армеец, с которым я разговаривал, был пластиковый и всего шесть дюймов<sup>1</sup> ростом.

Вообще-то, у меня нет привычки болтать с игрушками – я не сумасшедший, – но на этот раз причина была уважительная. Игрушка заговорила со мной первой. Видите ли, я познакомился с этим игрушечным солдатиком, когда он был не игрушечным, а настоящим сержантом

**ПОЛНЫЙ ЗАРЯД** ▶▶

в видеоигре . Две недели назад нас с моим другом Эриком Конрадом засосало в «Полный заряд». Мы летали с реактивными ранцами и катались на статуе Свободы, как на настоящем ракетном корабле, а один инопланетянин чуть не запер нас внутри игры навсегда. Он так страшно шептал наши имена, что аж в дрожь бросало. Длинная история. Вам стоит как-нибудь ее прочитать.

**ПОЛНЫЙ ЗАРЯД** ▶▶

Во всяком случае, в игре мы встретили Марка Уитмена – еще одного паренька из нашего класса, которого втянуло в ту же самую игру. Марк остался там, чтобы мы с Эриком могли сбежать. Так вот, этот военный сказал, что я могу попасть обратно в видеоигру и спасти Марка, но возвращаться для этого придется «прямо сейчас».

Конечно же, я захотел вернуться. Для Марка я сделаю все. Сержант спросил, уверен ли я. Да, я был уверен на все сто – погнались! Я уставился на армейца, ожидая, что он сделает что-то особенное: не знаю – щелкнет каблуками, откроет портал в моем шкафу или еще что-нибудь. Вместо этого он уставился на меня абсолютно неподвижным взглядом, как обычная игрушка. Вот тут-то я и почувствовал себя глупо.

– Эй, я же сказал: «Да», – и ткнул сержанта.

Он продолжал таращиться на меня пустым взглядом пластиковой игрушки.

– Мне нужно нажать какую-то кнопку?

Я поднял его и перевернул вверх ногами. Никакой кнопки.

Сейчас вы можете подумать: может, вся эта история с говорящим солдатиком – всего лишь сон? И я бы так подумал, если бы не одна очень важная деталь: сержант реально меня разбудил. Вы когда-нибудь просыпались ото сна только для того, чтобы оказаться в другом сне? Я – нет. В настоящей жизни так не бывает – только в кино. Говорящий сержант мне не приснился, потому что мы не в фильме, а я не псих.

Следующие несколько минут я пытался разговаривать армейца и тыкал в него пальцем. Затем я встал и проверил все места, где мог скрываться какой-нибудь портал в видеоигру (телевизор, туалет, шкаф и т. д.). Ничего. Я заполз обратно в постель и провел остаток ночи, убеждая себя, что не тронулся умом, а потом, кажется, заснул.

– Джесси! Завтракать!

Я открыл глаза. Сквозь окно струился солнечный свет. Было утро понедельника.

– Джесси! – звала мама снизу.

– Мммм, – ответил я.

---

<sup>1</sup> 6 дюймов – около 15 см.

Запнувшись о кровать, я *ЗАПЛЮХ-ПЛЮХ-ПЛЮХ*ал вниз по лестнице. Сел за стол, дожидаясь, пока папа достанет хлопья с верхней полки.

– Какие именно ты хочешь, дорогая? – спросил он.

– Черничные, – ответила мама, заканчивая упаковывать свой обед.

– А я попробую новые – с шоколадом, – вставил я.

Отец взял только чернику.

– Так можно мне пробовать шоколадные? – повторил я чуть громче.

Папа поставил мамину коробку с хлопьями на стол и вынул миску из морозилки. («Сперва заморозь тарелку. Это изменит твою жизнь», – говорит он всем, кто готов его слушать. Неправда. По опыту могу сказать, что единственное, чего можно добиться, заморозив миску с хлопьями, – сделать молоко таким холоднящим, что зубы заболят.)

Вздыхнув, я потянулся за маминими сбалансированными органическими злаками с черникой. Я знал, что шоколад на завтрак – это слишком хорошо, чтобы быть правдой.

– Ты позвала Джесси? – спросил папа, выхватив коробку хлопьев практически у меня из рук.

Я прищурился и помахал ладонью прямо перед его носом:

– Пап, я здесь.

Мама вздохнула:

– Позову еще раз. – Она подошла к лестнице и крикнула: – Джесси! Джесси Дэниел Ригсби! Сейчас же спускайся! Ты опоздаешь в школу!

Я поднял вверх обе руки:

– Папа. Папа! ПАПА!

Мой отец закончил раскладывать хлопья и потянулся через стол за молоком, будто меня тут и не было вовсе. Чтобы привлечь его внимание, я вскочил и схватил молоко прежде, чем он успел его взять. Это его не остановило, и я пододвинул молоко к себе. Или, по крайней мере, попытался подвинуть. Потому что на самом деле мои руки прошли прямо сквозь кувшин.

– ЧТО ПРОИСХОДИТ?! – Я схватил коробку с хлопьями. То же самое – я мог дотронуться до коробки, почувствовать ее, но при попытке сдвинуть ее моя рука просто прошла насквозь.

– ОХХХХ! – Рванув в ванную, я глянул в зеркало, отчаянно желая увидеть там свое испуганное лицо. Вместо этого я увидел лишь пустую ванну за собственной спиной. Я взглянул на свои руки – все на месте. Но когда я помахал кистями перед зеркалом, в нем ничего не отразилось.

Я стал призраком.

И это еще не самое худшее. Пока я пытался сообразить, что делать дальше (Что едят призраки? Ходят ли они в туалет? Что там со школой? Есть ли специальная школа призраков?), за спиной у меня кто-то фыркнул. Я посмотрел в зеркало. Никого. Снова фыркание.

Я медленно обернулся. Позади меня, прямо по-настоящему, в ванне терпеливо сидел ярко-синий восьмифутовый<sup>2</sup> йети.

---

<sup>2</sup> 8 футов – около 2,5 м.



## 2. Дополненная черт-те чем реальность<sup>3</sup>

Я вылетел из ванной с максимальной скоростью, которую могли развить мои маленькие призрачные ножки. Проносясь через кухню, предупредил родителей воплем: «МОНСТР! МОНСТР В ВАННОЙ! НЕ ВХОДИТЕ ТУДА!»

Мама продолжала упаковывать свой обед, а папа – есть холодные хлопья, словно в их ванне и не сидело никакое ГИГАНТСКОЕ СИНЕЕ ЧУДОВИЩЕ!

Мне срочно надо было на свежий воздух – дело шло к обмороку. Я кинулся к входной двери, схватился за ручку, повернул, и, конечно, ничего не произошло, потому что я крутил ее невидимой призрачной рукой. Я глубоко вздохнул, опустил плечо и толкнул дверь. С секунду дверь сопротивлялась, а затем – ПУХ! – я продавился через монолитное дубовое полотно насквозь.

Снаружи все выглядело как в мультфильме «Корпорация монстров». Мимо моего жилища прогуливалась толпа гигантских фиолетовых черепашек-ниндзя. Из-за дерева на лужайке перед домом высунула голову пушистая птица в горошек и пронзительно каркнула. Я посмотрел вниз и увидел кучу меха размером с футбольный мяч, копошившуюся в моих шнурках. Когда я пошевелил ногой, шарик перекувыркнулся в попытке улететь.

Мое дыхание участилось. Это ненормально. ЭТО НЕНОРМАЛЬНО!

– Пссст.

Я огляделся. Этот «пссст» все же больше напоминал человеческий звук, а не монстрячий.

– Пссст, – снова шикнул чей-то голос. – Джесси. Кусты.

Я посмотрел на кусты рядом с крыльцом и заметил направленную на меня камеру сотового телефона. Сощурился, я пригнул голову. В кустах сидел какой-то тип. Отшвырнув ногой расхрабренный комок меха, который снова вступил в бой с моими шнурками, я зашагал к кусту.

Подойдя ближе, я заметил безумную прическу:

– Мистер Грегори?

Мистер Грегори – отец Чарли Грегори, моего одноклассника. Папа Чарли работает в «Бионосифте», компании-разработчике видеоигр, которая создала

**ПОЛНЫЙ ЗАРЯД** 

. Две недели назад он пообещал нам с Эриком помочь найти Марка, а потом исчез. Сейчас же он скорчился в самой середине куста азалии – увидь такое моя мама, у мистера Грегори были бы большие неприятности.

– Привет, – шепнул он, все еще целя в меня камерой мобильного телефона. – Ты В ПОРЯДКЕ?

– Я – невидимка, – прошипел я. – Так что нет, я НЕ В ПОРЯДКЕ!

– Можешь не шептать, – заметил мистер Грегори. – Тебя никто не слышит.

– Факт, – я снова отбросил меховой комок. – Стоп, вы-то меня слышите?

– У этих существ очень острые зубы и много злобных друзей, – произнес мистер Грегори, намекая на шерстяной мяч. – Я бы не рискнул его злить.

Я перестал пинаться.

– И – да, – кивнул он, – конечно же, я тебя слышу. Любой, кто играет в игру, может тебя услышать.

– Какую игру?

Мистер Грегори посмотрел на меня, как на сумасшедшего.

<sup>3</sup> Дополненная реальность – модель реальности, в которую компьютер добавляет несуществующие объекты: персонажи, явления, звуки и т. д.

## ЛУЧШИЙ ХОТНИК

–

– Чуде-е-е-есненько.

– Ты ведь знал, что попадешь в «*Лучший охотник*», верно? – продолжал он, по-прежнему глядя на меня как-то странно. – Я думал, сержант достаточно ясно все объяснил.

– Давайте представим, что я ни малейшего понятия не имею, что вообще такое этот

## ЛУЧШИЙ ХОТНИК

– Ты серьезно?

– Я в видеоигры не играю.

– Я в том смысле, что большинство людей, которым нравится

## ЛУЧШИЙ ХОТНИК

, обычно не играют в видеоигры. В основном целевую аудиторию составляют...

– Вы можете просто объяснить, что это?

– А, ну хорошо... В общем, это дополненная реальность, – пояснил мистер Грегори таким тоном, словно это словосочетание люди используют по сто раз на дню.

– Послушайте, – возмутился я, – я тут пытаюсь понять, почему стал привидением в мире монстров, и дело идет туго. Вы бы очень помогли, если бы объясняли языком, доступным для шестиклассника, которому пока все эти ваши призрачные дела в новинку.

– Во-первых, ты не призрак, потому что ты не умер, – возразил мистер Грегори.

– Чудесно. Какое облегчение!

– Ты просто внутри видеоигры. Это как «Покемон Гоу»<sup>4</sup>. Ты ведь знаешь «Покемон Гоу»?

– Слышал о ней.

– В реальном мире эта игра не прекращается. Ты просто не можешь ее видеть, если не смотришь на мир через свой смартфон. Вот, взгляни.

Я наклонился и посмотрел на экран его мобильного, направленного на розовый куст моего соседа. На экране красовался тот же самый куст, как если бы смартфон просто был в режиме камеры.

– Не понимаю, на что мне тут нужно смотреть, – буркнул я.

Мистер Грегори несколько раз постучал по телефону, пока на экране не появилась большая мультяшная груша. Затем он легонько щелкнул пальцем – груша полетела в розовый куст. Я поднял глаза как раз в тот момент, когда груша, пролетев по воздуху, шлепнулась рядом с кустами в реальном мире.

– Ого, как вы это сделали?!

– Эта груша – часть игры. Она ненастоящая. Никто не увидит ее, если только не посмотрит через смартфон.

– Или если не попадет внутрь игры, – добавил я.

---

<sup>4</sup> Покемон Гоу (Pokemon Go) – всемирно известная видеоигра на основе дополненной реальности, ставшая популярной в 2016 году. Игроки с помощью мобильных устройств ищут виртуальных существ (покемонов) в реально существующих локациях.

– Точно.

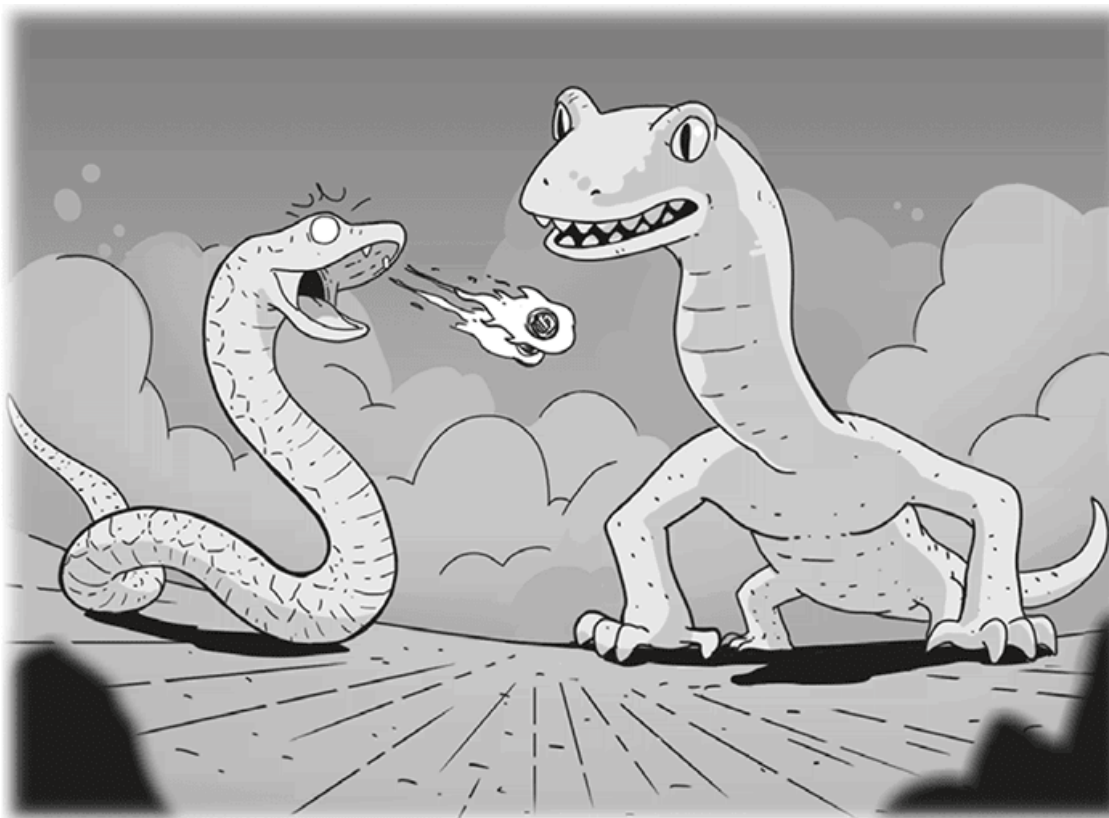
В этот момент из розового куста появилась тощая змея с гигантской головой и глупыми глазами. Она осмотрела грушу.

Я отпрыгнул назад:

– Эй!

– Опять-таки: те, кто не смотрит через игру на телефоне, этой змеи не увидят, – заметил мистер Грегори. – Следи внимательно.

Он постучал по экрану еще несколько раз. Внезапно из его телефона выскочил лиловый геккон<sup>5</sup> с длинной шеей. За две секунды ящерица отрастила себе уже РЕАЛЬНО длинную шею – с половину высоты моего дома. Потом геккон встретился глазами со змеей и расшвырнул.



– Не хочешь отойти подальше? – предложил мистер Грегори.

Я сделал пять шагов назад.

Геккон взвизгнул. Змея зашипела. Солнце померкло, и из ниоткуда полилась динамичная боевая музыка. Глаза змеи вспыхнули красным. Они светились все ярче и ярче и через три секунды выстрелили в геккона двумя файерболлами. К тому моменту, как огненные шары пролетели половину пути, геккон из лилового стал красным. Поглотив взрыв, его красное тело выросло вдвое; ящерица схватила змею за хвост, закинула себе в пасть и разом проглотила. После чего геккон исчез в телефоне мистера Грегори, и вокруг тут же снова стало светло, а музыка смолкла.

Мистер Грегори повернулся ко мне:

– Не допускай, чтобы с тобой такое проделали.

– МНЕ БЫ ОЧЕНЬ ХОТЕЛОСЬ, ЧТОБЫ СО МНОЙ ТАКОГО НЕ ПРОДЕЛЫВАЛИ НИКОГДА! – взвизгнул я.

---

<sup>5</sup> Геккон – небольшая ящерица без век.

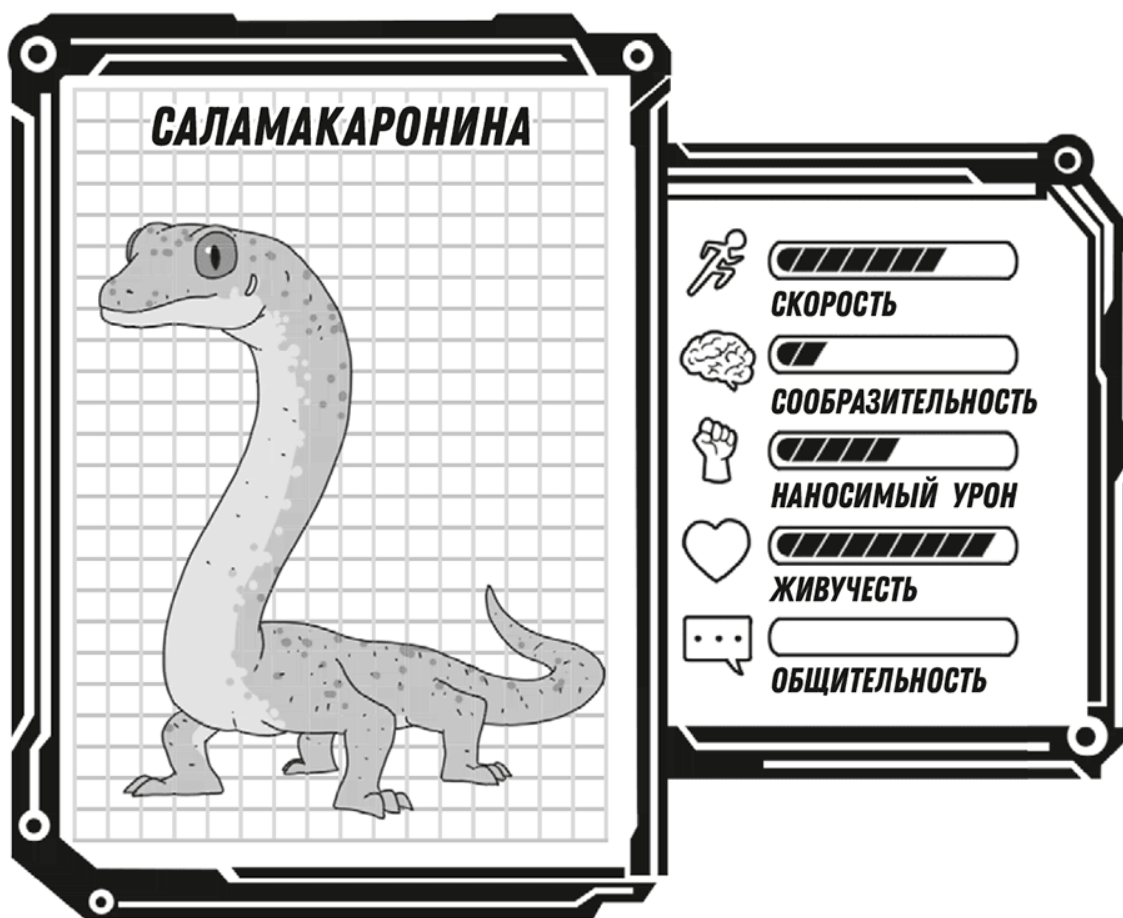
– Цель игры... – Мистер Грегори скептически посмотрел на меня: – Поясню, поскольку ты, очевидно, никогда не играл в нее... состоит в том, чтобы отлавливать **ДИКИХ ХИЩНИКОВ**. Сделать это можно, победив во время сражения **ДИКИХ ХИЩНИКОВ: ДИКИЕ ХИЩНИКИ**, которых ты уже до этого захватил в плен, отловив в дикой природе, должны победить новых **ДИКИХ ХИЩНИКОВ**, которых ты только отыскал.

– Вы повторили слово «ДИКИЙ» пять раз за две секунды.

– Так вот, когда я увидел Кобрамиано в дикой природе...

– Шесть. И, кроме того, я не знаю, кто это.

– ...когда я увидел эту змею, я смог словить ее в свой телефон, победив одним из своих **ДИКИХ ХИЩНИКОВ** – э-э, монстров. Я выбрал Саламакаронину – геккона, потому что против змей он очень силен. Если бы змея победила геккона, то его вырубил бы на сутки. Но, поскольку мой геккон одолел змею, я могу оставить ее себе и использовать в других битвах.



– И поскольку я в игре...

– Тот, у кого есть телефон с игрой, может победить тебя в битве и запереть в нем навсегда.

– Очень бы хотелось этого избежать.

– Правильно. Так что тебе следует остерегаться людей, играющих в эту игру.

– И как я узнаю, кто в нее играет?

– Ну, например, кто-то ходит уставившись в телефон.

Я покосился на него:

– Это как бы все вокруг.

– Послушай, я все понимаю. Все это не здорово, но мы должны, в первую очередь, избегать людей в тех местах, куда отправимся.

– Это куда же мы отправимся?

Мистер Грегори улыбнулся и наклонился ко мне:

– Спасать Марка, конечно.

Из-за волнения, вызванного превращением в призрак, я начисто забыл о Марке.

– Это же очень круто! Но как? Разве он не в другой игре?

– Я все объясню, – пообещал мистер Грегори. – Но сначала нужно предупредить твоих родителей о том, что с тобой все хорошо.

– Ну конечно, отличная идея. Хотите постучать в дверь и порадовать их? Они оба на кухне.

– Значит, ты думаешь, им станет легче, если странный мужик постучится в дом и сообщит, что с их пропавшим сыном все в порядке, – он просто попал в видеоигру?

– Нет, наверное. Поэтому вы и прячетесь в кустах?

– Да, отчасти. А Эрик – он ведь играет в

**ЛУЧШИЙ ХОТНИК**

?

– Не сомневаюсь.

– Перейди через улицу, привлеки его внимание, когда он запустит игру, и заставь позвонить твоим родителям. Жду тебя здесь через десять минут.

– Все понял.

– И еще, Джесси...

– Что?

– Пожалуйста, не попадайся больше никому на глаза.



**ИДЕТ ЗАГРУЗКА  
СЛЕДУЮЩЕЙ ГЛАВЫ... СКОРОСТЬ  
ЗАГРУЗКИ ЗАВИСИТ ОТ ВАС**

### 3. Мусоровоз

До автобуса оставалось четыре минуты, а Эрик все еще храпел.

– Эй, – я ткнул его пальцем. Палец, конечно, прошел насквозь. – Эй! Эй! Проснись!

Из горла Эрика послышался звук, похожий на грохот мусоровоза.

Я развел руками. Сразу после разговора с мистером Грегори я побежал через улицу к Эрику, за помощью. Но вместо разговора последние двадцать минут пытался его разбудить. Я пробовал на него кричать, дуть ему в ухо, даже сбросил на него этого любителя шнурков – мохнатый мяч. Мусоровоз продолжал грохотать себе дальше.

Наконец, ровно за шестьдесят секунд до прибытия автобуса, грузовик грохнулся с кровати.

**БАМС!**

Лежа на полу, Эрик хмыкнул и, не открывая глаз, принялся натягивать носки.

– Эрик! Наконец-то! Мне нужна твоя помощь! – прокричал я.

Он поковырял в носу и почесал живот.

– Ну же, ну, ну!

Он сгреб с пола рубашку, понюхал ее, скорчил гримасу и бросил назад. То же самое проделал еще с одной. Эта показалась ему сносной. Я отвернулся и подождал, пока он переоденется.

– Включи телефон! Эрик, и в автобус тебе лучше сейчас не садиться!

Телефон он не включил. Зато сел в автобус.

После тридцатисекундных сборов в школу Эрик скатился вниз, пробормотал «до свидания» маме и нацепил на себя сумку с учебниками. Он дошагал до угла улицы как раз в тот момент, когда автобус подъезжал к остановке. Я нервно заглянул в салон. Каждый четвертый из пяти детей уткнулся носом в телефон или айпод. Сколько из них играли в

**ЛУЧШИЙ ХОТНИК**

? Я кинул взгляд через улицу. Мистер Гре-

гори бесился в кустах.

Можно было забить на Эрика в надежде, что все обойдется. Но, поступи я так, мои родители сильно забеспокоятся и позвонят в полицию, и у мистера Грегори могут быть неприятности, а до Марка мы можем не добраться никогда. Я снова глянул внутрь автобуса. Даже если кто-то из детей увидит меня в игре, то, скорее всего, не удивится, потому что я езжу в этом автобусе каждый день, ведь так? Они, наверное, подумают, что я – обычный ребенок, едущий на занятия, а не невидимый призрак, которого можно заловить в телефон навсегда.

Автобус притормозил у остановки. Последний раз оглянувшись на мистера Грегори, который махал руками, как сумасшедший, я последовал за Эриком. Эрик уселся на свое обычное место впереди, а я – на свое, рядом. Мы тронулись. Пока все шло хорошо. По крайней мере пальцем на меня никто не показывал. Я сидел себе тихонько, дожидаясь, когда же Эрик возьмется за телефон. Хоть он и отказался от видеоигр после инцидента с игрой

**ПОЛНЫЙ ЗАРЯД** 

, я знал, что на телефоне он все еще резался в игрушки

**ЛУЧШИЙ**  **ХОТНИК**

типа

– Телефонные игры не в счет, – заявил он мне на прошлой неделе.

– Что значит – не в счет? Конечно в счет! Это все равно видеоигры!

– Нет, видеоигра – это та, в которую можно играть на телике. Даже по названию понятно –

**ВИ-ДЕ-О.**

Я ткнул на ролик из YouTube, который он просматривал на своем телефоне в тот момент. Он что-то проворчал и отвернулся.

Пока Эрик в автобусе развлекался со своим смартфоном, я мысленно поблагодарил его за то, что он не послушал меня на прошлой неделе. Друг пролистал первую страницу приложений, потом вторую, третью, четвертую и так далее... да сколько у него вообще этих приложений? Наконец он выбрал, чем скрасить себе утро.

*Мяу, мяу, мяу, мяу.*

**ЛУЧШИЙ**  **ХОТНИК**

Это не

*Мяу, мяу, мяу, мяу.*

Похоже на какую-то странную японскую кошачью игру.

– Эрик! – закричал я, хоть и знал, что это не поможет.

*Мяу, мяу, мяу.*

– Эрик!

*Мяу.*

– Эрик!

*Мяу.*

– ЭРИК!

*Мяу, мяу, мяу, мяу.*

– УХХХХХ! – услышал я рядом с собой. – **ВЫ ТОЛЬКО ПОСМОТРИТЕ!**

Я медленно повернулся. Третьеклассник, сидевший через проход, таращил глаза, наставляя на меня свой мобильник. С таким лицом, будто только что увидел привидение. Я улыбнулся и помахал ему рукой.

– **ТУТ В ИГРЕ КАКОЙ-ТО ПАЦАН! ПАЦАН В ИГРЕ!**

Я кивнул и жестом показал ему: «Это наш маленький секрет».

– ЭЙ! ЭЙ! – Парень отчаянно пытался поделиться секретом с соседом.

К счастью, его приятель, похоже, предпочитал перед школой вздремнуть, а не глазеть по сторонам. После нескольких секунд приставаний третьеклассник сдался и переключился на Эрика:

– ЭЙ! ЭЙ!

*Мяу, мяу, мяу, мяу, ФЫХ!*

Эрик поднял голову.

– **ТУТ КТО-ТО РЯДОМ С ТОБОЙ СИДИТ!**

Эрик с недоумением посмотрел на парня. Тот пару раз провел рукой прямо сквозь меня.

– Да нет тут никого.

# ЛУЧШИЙ ХОТНИК

– ОН В ИГРЕ

Эрик покачал головой и вернулся к телефону.

– УХ! СЕЙЧАС Я ЕГО ЗАЛОВЛЮ!

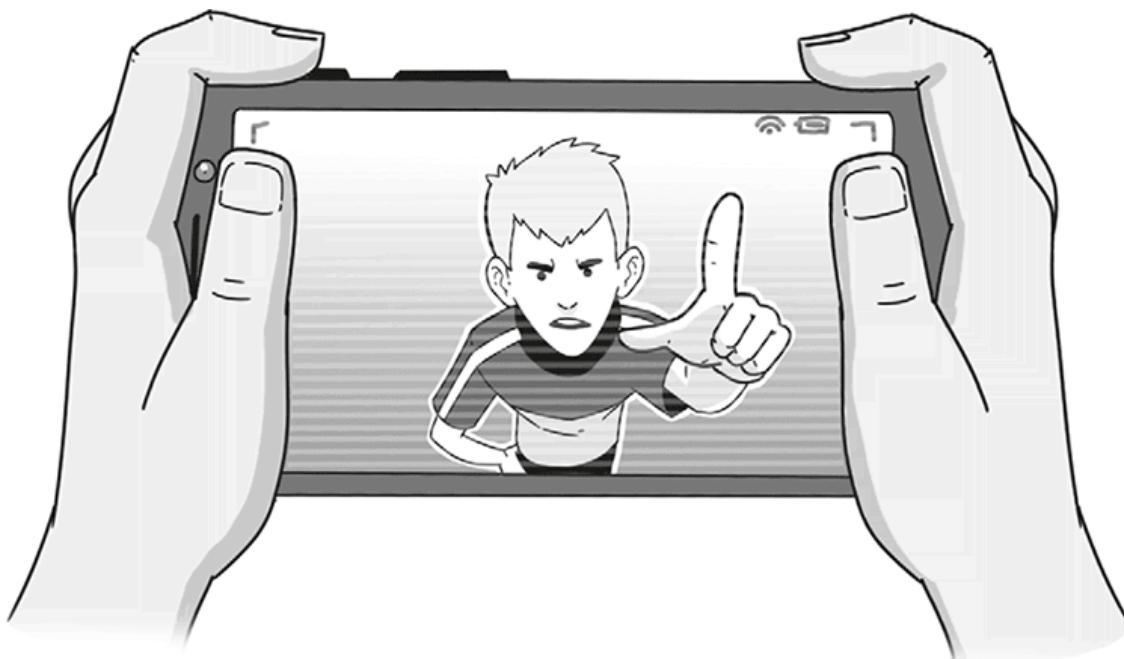
Ой-ой, ситуация стремительно ухудшалась. Пока парень рылся в смартфоне в поисках какого-нибудь ужасного существа, чтобы натравить на меня, я приблизился к нему вплотную – лицом к лицу. Наконец он выбрал кого-то, скорее всего, с острыми зубами и снова поднял телефон, наставляя на...

– А-А-А!

Увидев мое лицо во весь экран, парень отпрыгнул к своему спящему другу. Тот хмыкнул и придвинулся ближе к окну.

– Мне нужно, чтобы ты отдал ему телефон. – Я указал на Эрика. – НЕМЕДЛЕННО.

Третьеклассник всхлипнул и передал телефон Эрику. Предполагаю, что раньше ни один персонаж видеоигры не требовал, чтобы он отдал кому-то свой мобильник. Эрик взял смартфон с недоумением глянул на него.



– И что это? – поинтересовался он. – Я не...

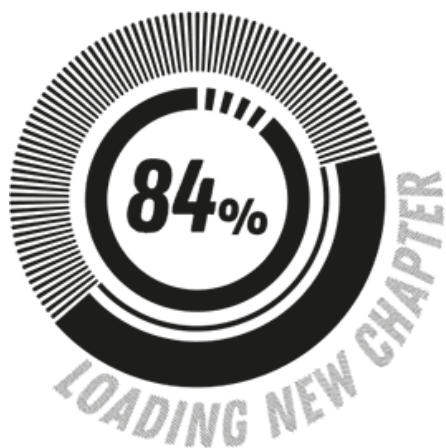
Внезапно на экране крупным планом появилось мое лицо.

– Эй, мне нужно с тобой поговорить.

Эрик посмотрел на телефон, потом за него, потом снова на телефон. И тут у него отвисла челюсть:

– А-А-А-А-А-А-А-А!

На нас обернулся весь автобус.



**ИДЕТ ЗАГРУЗКА  
СЛЕДУЮЩЕЙ ГЛАВЫ... СКОРОСТЬ  
ЗАГРУЗКИ ЗАВИСИТ ОТ ВАС**

## 4. Эльза

- Прекрати! – прошипел я.
- А-А-А-А-А-А-А-А! – продолжал Эрик.

Я зажал ему рот рукой. Ничего хорошего из этого не вышло, потому что моя рука, как вы знаете, была невидимой. Я поднял голову. Ребята со всех сторон начали записывать переполох на видео. Третьеклассник через проход кричал всем, кто был готов слушать, чтобы они запу-



стили игру . Через несколько секунд меня обнаружит половина моей школы. Прятаться было негде, и я сделал единственное, что пришло в голову. Залез под автобус.

Я все еще не до конца понимал, как работает эта штука с невидимостью, но уже смекнул, что, если надавить на что-то посильнее – можно пройти насквозь. Поэтому я просунул голову сквозь пол, от чего Эрик завопил еще громче:

- А-А-А-А-А!

Я приглядел под автобусом чудесное местечко. Конечно, «чудесное» – громко сказано: на деле – ржавое, шумное и жарковатое. Но зато, когда я протолкнулся туда весь целиком, мне удалость свернуться калачиком. Прежде чем скрыться окончательно, я высунул голову обратно в салон и еще раз попытался объяснить ситуацию Эрику:

- Эй, я в порядке, но мне нужно, чтобы ты позвонил моим родителям и сказал, что...

Как только Эрик увидел через телефон говорящую голову в полу, глаза у него стали огромными, а лицо побагровело:

- А-А-А-А-А-А-А!

– А знаешь, забей, – я опять скрылся под автобусом, где проторчал остаток пути до школы.

Пожалуй, ездить под автобусом каждый день я бы не советовал, но прокатиться разок в виде призрака – даже прикольно.

Когда мы, наконец, добрались до школы, я скатился со своего насеста под автобусным днищем и оглядел шагавшую в школу толпу. Эрика нет. Он что, уже вошел внутрь? Ах нет, – вот он. Ходит кругами, уткнувшись в телефон. Я вышел и помахал ему. Он перестал крутиться, махнул в ответ и подбежал ко мне:

- Джесси! Это действительно ты?!

- Да. И мне нужно...

– О, кла-а-а-а-асс! – Эрик осмотрел меня через телефон с головы до пят. – Когда ты залез под автобус, я понял, что тебя, наверное, затащило в другую игру. И как она? Еще круче?

- Нормальная, мне только нужно...

- А я могу тоже? Как туда попасть?

- Не уверен, что у тебя получится. Вот что ты можешь сделать, так это...

- Ты уже апгрейдился?

- Не понимаю, о чем ты. Но мне надо, чтобы...

– Эй! Ты еще не видел **ЗОЛОТОГО ЯСТРЕГУХА**? Они очень редкие, но я слышал, что где-то здесь есть один! Если ты...

- ЭРИК!

- Что?

- Мне нужно, чтобы ты позвонил моим родителям и сказал, что со мной все в порядке.

– Да без проблем. Чего ты сразу-то не сказал?

Мы с Эриком зашли за угол школы, и он позвонил моей маме:

– Здравствуйте, миссис Ригсби... Да, вообще-то, он здесь, рядом! Угу, он зашел за мной рано утром... Почему не сказал вам, что уходит? Не знаю... по мне, так это ужас как безответственно.

Я всплеснул руками и выразительно посмотрел на него. Ясное дело, он этого не увидел.

– Конечно, вы можете с ним поговорить! – Эрик протянул телефон. Я глазам не поверил. Секунду подержав телефон на весу, Эрик понял свою ошибку и приложил трубку обратно к уху:

– Вообще-то, извините, он сейчас не может разговаривать. Угу. Ладно. Я ему передам.

## ЛУЧШИЙ ХОТНИК

Он вернулся к игре  
фон на меня:

и наставил теле-

– Твоя мама сказала, что у тебя большие проблемы.

– Спасибо.

– Ну, надо было сказать ей, куда идешь.

– В следующий раз, когда меня затянет в видеоигру, я это учту.

– Мобильную игру.

– Что?

– Тебя затянуло в мобильную игру. В видеоигры играют на...

– Так, не начинай. Мне просто нужно обратиться отсюда, пока меня никто не увидел.

– Куда ты собрался?

– Спасать Марка.

Эрик ахнул:

– На самом деле?! Как?

– Нет времени объяснять, – сказал я: прежде всего, потому, что сам этого не знал.

– Ну, раз уж ты в игре, тебе нужно узнать, какие у тебя суперспособности.

– Не думаю, что у меня есть какие-то суперспособности.

– Конечно есть! Каждый **ХИЩНИК** обладает суперспособностью. Один призывает молнию, у другого – ядовитая отрыжка, третий запускает торнадо.

– Вряд ли я умею хоть что-то из этого.

– Ну, что-нибудь да можешь. Только нужно выяснить, что именно. А пока ты мог бы пробраться в буфет и рассказать, что у них сегодня на десерт.

– Нет уж, обойдешься.

– Хорошо, но если вдруг увидишь **ЗОЛОТОГО ЯСТРЕГУХА**...

– Толай уже.

Эрик показал мне большой палец и засунул телефон в карман. Потом посмотрел в мою сторону и помахал рукой примерно там, где должно было находиться мое лицо.

– Чувак, это круто! – воскликнул он, разворачиваясь, и направился в класс.

Оставшись наконец один, я вздохнул и огляделся. Мистер Грегори видел, как я сел в автобус, так что он наверняка скоро будет в школе. Все что нужно – держаться до его прихода

## ЛУЧШИЙ ХОТНИК

подальше от тех, кто играет в

. А пока...

Я посмотрел на свои руки. Действительно ли у меня есть суперспособности? Я сильно прищурился и попытался выстрелить огнем из глаз, как та змея. Ничего не вышло. Я рыгнул. Отрыжка получилась вонючей, но не ядовитой. Я прижал палец к ладони, как Человек-Паук, разозлился, как Халк, и сжал кулаки, как Росوماха. Ничего, ноль, фига с маслом.

Глупо. Я полночи бодрствовал: мне не суперспособность требовалась, а немного сна. Я зевнул и потянулся.

***СВУУУУУУУУШ!***

Дерево рядом со мной превратилось в гигантскую глыбу льда.

Во-о-о-у-у-у. Что это было? Я снова попытался зевнуть. Ничего не произошло. Я потянулся. Ничего. Но когда я протянул руки и растопырил пальцы...

***СВУУУУУУУУШ!***

Из моей руки вырвалась ледяная струя. Мило! Я попробовал еще раз.

***СВУУУУУУУУШ!***

Чудненько, значит, я – Эльза из «Холодного сердца»!<sup>6</sup> Может, смогу построить себе у школы ледяной замок. Я поднял руку к небу и снова пульнул льдом.

***СВУУУУУУУУШ!***

***КРЯК!***

***ШМЯК!***

А это еще что? Подбежав поближе, я обнаружил, что случайно сбил с неба большую золотистую птицу. Она рухнула на землю куском льда.

– Эй! Что ты сделала с **ЯСТРЕТУХОМ**?!

– Ничего! Я думала, его побил твой Бластазавр!

Из-за угла школы появились две девочки в компании своих **ХИЩНИКОВ**. Рядом с одной вышагивало покрытое шипами чудовище, напоминающее тираннозавра, с другой – коричневый йети вроде того, что я уже видел в своей ванне. Завернув за угол, девчонки оторопели. Обе уставились через свои телефоны сперва на **ЗОЛОТОГО ЯСТРЕТУХА** у моих ног, а затем на меня.

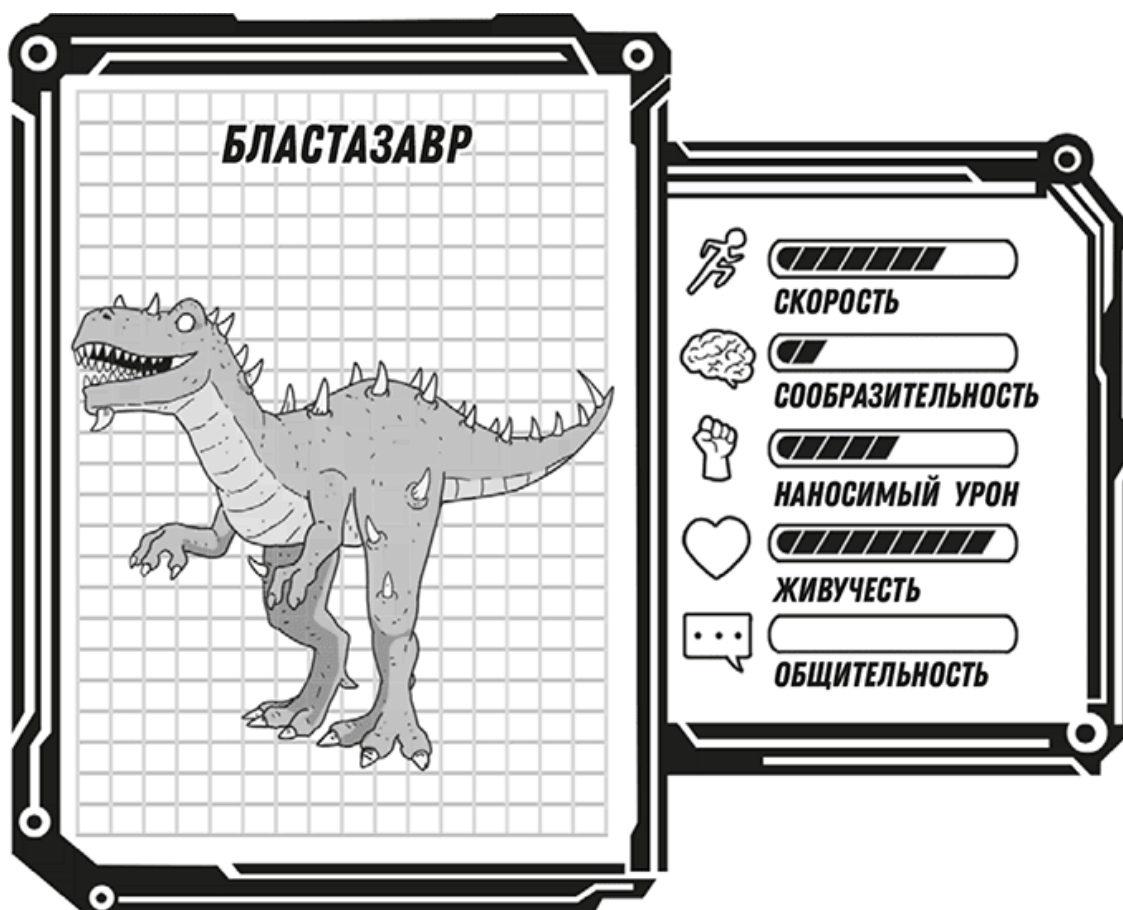
– Джесси? – произнесла одна из них.

И тут Тирекс<sup>7</sup> завелся.

---

<sup>6</sup> «Холодное сердце» (Frozen) – популярный мультфильм компании «Дисней», первый фильм в серии вышел в 2013 году.

<sup>7</sup> Тирекс – сокращенное от тираннозавр Рекс, один из наиболее крупных и агрессивных хищных динозавров.



## 5. Звезды на льду

– **РЫЫЫЫЫЫ!** – прогремел Тираннозавр.

– **ГРРРРАУЛЛЛЛЛ!** – прохрипел Йети.

– **НА ПООООООМООООЩЬ!** – завопил я.

Мы все рванули к баскетбольным площадкам: я впереди, а мои друзья-монстры – следом. Когда они уже почти настигли меня, я вспомнил о своей силе: обернулся, растопырил пальцы и...

***СВУУУУУУУУШ!***

Мимо. Я попробовал еще раз.

***СВУУУУУУУУШ!***

Флагшток позади Йети превратился в ледышку. Еще одна попытка.

***СВУУУУУУУУШ!***

Я снова промазал, но удачно: прямо перед носом у монстров появилась ледяная дорожка.

***БУМ-БУМ-БУМ-РЫЫЫЫЫ-ХРЯП.***

Тираннозавр поскользнулся и покатился по льду, отчаянно размахивая крошечными передними лапками в попытке удержать равновесие. Он несколько раз прокрутился, прежде чем треснулся головой о дерево. Оглянувшись, я увидел, что зверюга лежит на земле, а у него над головой парят звездочки.

Один готов! К этому времени Йети уже почти навис надо мной. Я снова обернулся и попробовал его подморозить.

***СВУУУУУУУУУУУ-ПШИК-ПШИК-ПШИК.***

Вместо нормального ледяного заряда моя рука выплюнула жалкий снежок. Он угодил монстру в лицо, заморозив половину его рта в ухмылке, тогда как другая половина продолжала рычать. Я попытался запустить еще одну ледяную струю.

***ЩЕЛК. ЩЕЛК. ЩЕЛК.***

Моя рука реально щелкала. Наверное, это означало, что у меня закончился лед. Я развернулся и помчался обратно к ледяной дорожке. Когда я поравнялся с динозавром, Йети уже хрипел у меня над головой. Я прыгнул на каток, проскользил десять футов<sup>8</sup> и обернулся посмотреть, как там Йети. К сожалению, с координацией у него было получше, чем у Тирекса. Посучив ногами и выписав несколько пируэтов, он собрался и возобновил погоню. Я пробежал мимо девочек, которые все это время с раскрытыми ртами наблюдали за шоу через телефоны.

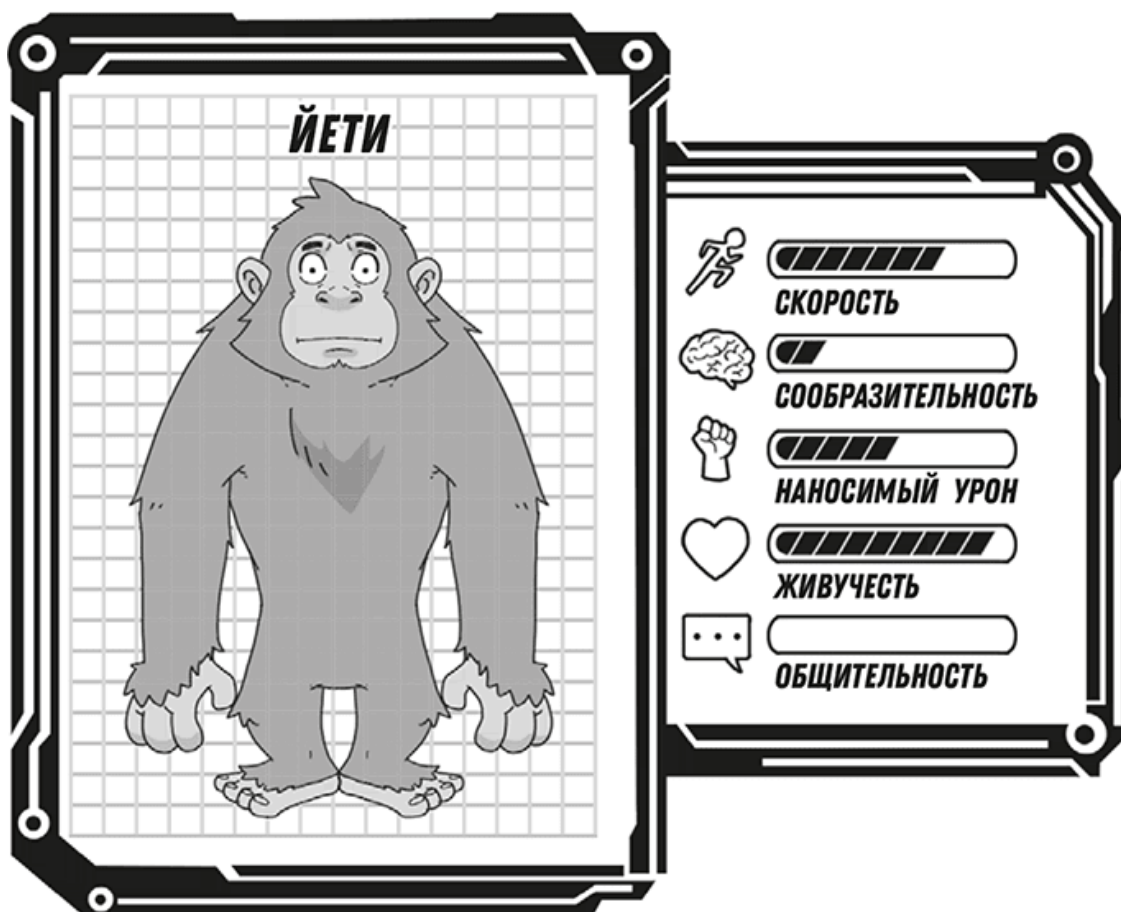
– **ПОЖАЛУЙСТА, СКАЖИТЕ СВОЕМУ МОНСТРУ, ЧТОБЫ ОН ОТ МЕНЯ ОТСТАЛ! СПАСИБО!** – выкрикнул я на бегу.

Девчонки продолжали бессмысленно таращиться в мобильники.

Я вихрем пронесся к школе, а потом – ***ПУМС!*** – через стену запрыгнул в школьную библиотеку. За миг до того, как Йети ворвался туда за мной следом, я нырнул за стеллаж с энциклопедиями в справочном отделе. Йети несколько раз фыркнул. Думаю, он меня не заметил. На секунду я задержал дыхание.

---

<sup>8</sup> 10 футов – около 3 м.



Ну, если в библиотеке и есть подходящее место, чтобы спрятаться, то это отдел энциклопедий. Судя по пыли, к энциклопедиям никто не прикасался с тех пор, как был изобретен Интернет. Сплошная стена книг – отличное укрытие, чтобы перевести дух.

– А вот и наши справочники.

Библиотекарша подвела к моему проходу девочку-подростка, и я притаился за секцией с буквами Е – Ж.

– Работы здесь не очень много. Просто убедись, что все стоит на своих местах. Это единственный отдел, где тебе придется раз в несколько месяцев протирать пыль. Видишь? – Библиотекарша наклонилась, вытащила две энциклопедии, за которыми я прятался, и провела пальцем по полке: – Пыльновато.

Вы издеваетесь?! Из всех книг нужно было выбрать именно эти! Я попытался перекачаться, чтобы укрыться понадежнее, но было поздно. Йети меня заметил:

– ГРРРАУДЛЛЛ!

Я вскочил и побежал, пролетая насквозь один книжный стеллаж за другим, пока не пробились из дальней части библиотеки в буфет. Йети дышал мне в затылок. Пронесаясь мимо официанток, расставлявших подносы с едой, я глянул им через плечо. На десерт – персиковый коблер<sup>9</sup>. Эрик не обрадуется.

<sup>9</sup> Коблер (cobbler) – традиционный американский десерт из вареных персиков в сиропе с крупными крошками овсяного печенья сверху.

Я пронесся через буфет в класс, где меня никто не заметил, кроме одного обалде-

## ЛУЧШИЙ ХОТНИК

шего парня, тайком игравшего в под пар-  
той. Увидав, как шестиклассник и преследующий его гигантский Йети просачиваются сквозь  
школьную доску, он аж подпрыгнул. Надеюсь оторваться от монстра, я свернул в коридор.

Мне срочно требовался план. Коридор вел в тупик, в конце которого было две двери.  
Возможно, если нырнуть в правую дверь и быстро перескочить сквозь стену в комнату слева,  
удастся уйти от погони. Я опустил голову и ускорился. Йети дышал мне в затылок. До две-  
рей оставалось двадцать ярдов, десять ярдов<sup>10</sup> – уже рядом. Я вскинул глаза, чтобы оценить  
дистанцию, и тут сообразил, в какую дверь собираюсь прыгать.

**ТУАЛЕТ ДЛЯ ДЕВОЧЕК?!**

Видимый или нет – я не нырнул бы вперед головой в женский туалет ни за какие ков-  
рижки! Я уперся правой ногой в пол, чтобы изменить направление полета. К сожалению, такие  
корректировки по ходу дела требуют координации, а координация в число моих врожденных  
способностей не входит. Ноги у меня заплелись кренделем, я споткнулся и кувыркком влетел  
прямо в дверь уборной.

**– ГРРРРАУЛЛЛЛЛ!**

Закрыв лицо руками, я приготовился быть сожранным.

**– ГРРРРАУЛЛЛЛЛ!**

Я сжался в комок.

**– ГРРРРАУЛЛЛЛЛ!**

Съест меня уже когда-нибудь этот монстр или как? Глянув сквозь пальцы, я увидел, как  
Йети, наклонившись вперед, тянет ко мне лапы. Монстр яростно скрежетал зубами и скреб  
ногами пол, прямо как собака на поводке, которая силится схватить раздражившую ее белку.  
Я быстро перекатился в мужской туалет и растянулся на кафельном полу, чтобы отдышаться.  
Что, вообще, происходит?

---

<sup>10</sup> 20 ярдов – около 18 м, 10 ярдов – около 9 м.

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.